

Synopsis

Chihiro, dix ans, boude à l'arrière de la voiture de ses parents¹ ; ces derniers ont décidé de déménager à la campagne, et la petite fille regrette son ancienne école. En cherchant à rejoindre leur nouvelle maison, ils se perdent au bout d'une route tortueuse et arrivent devant un tunnel. Le traversant, malgré la réticence de Chihiro effrayée, ils arrivent dans ce qu'ils pensent être un parc à thèmes abandonné. Sentant une odeur de nourriture, ils rejoignent une échoppe vide regorgeant de victuailles, et les parents de la fillette s'installent ; prévoyant de payer en partant, ils commencent à manger goulûment. Agacée par leur comportement, Chihiro part explorer le village abandonné et se retrouve à l'entrée d'un pont menant à un palais des bains. Là, un jeune garçon l'avertit de partir vite avant le coucher du soleil.

Alors que la nuit tombe rapidement, Chihiro se précipite pour retrouver ses parents, mais découvre avec horreur que ceux-ci se sont transformés en cochons. De plus en plus affolée, la fillette s'enfuit dans les rues où des dizaines d'ombres prennent vie, mais une grande étendue d'eau bloque maintenant le chemin du retour. Un grand bateau lumineux aborde et débarque des centaines de kami et yōkai tandis que Chihiro s'aperçoit qu'elle devient transparente. Elle part se blottir dans un coin où le jeune garçon la retrouve ; il la force à avaler un peu de nourriture du monde des esprits pour lui éviter de disparaître et la cache de la vue du Yu-bird, un rapace à tête de sorcière, qui patrouille. Il l'emmène ensuite traverser le pont qui mène au palais, tentant de la cacher des esprits et du personnel. Se présentant comme Haku, il semble connaître Chihiro de longue date, et lui conseille de descendre trouver Kamaji, le chauffagiste, pour obtenir du travail. Ainsi, la sorcière tenancière des lieux, Yubaba, ne pourra plus la transformer en animal.

Après avoir descendu plusieurs escaliers vertigineux, Chihiro se retrouve dans la salle des chaudières où travaille Kamaji, un vieil homme à six bras extensibles, accompagné de noiraudes qui transportent le charbon. Elle demande au chauffagiste s'il peut lui donner du travail, mais ce dernier, qui a la charge de préparer les sels de bain et d'envoyer l'eau chaude, lui dit ne pas avoir besoin d'aide supplémentaire. La présentant comme sa petite-fille, il la confie à une jeune femme qui lui apporte à manger pour qu'elle la présente à Yubaba. Après avoir pris plusieurs ascenseurs, Chihiro se retrouve seule au dernier étage du palais, sa compagne ayant dû rester plus bas pour reprendre son travail. Une série de portes et de couloirs la mène au bureau où la sorcière l'attend. Yubaba interroge la fillette pour savoir qui l'a aidée à parvenir jusqu'ici, mais cette dernière se borne à lui demander du travail. Alors que la sorcière tente de l'intimider pour la faire renoncer, Bô, son bébé géant, se réveille et fait du raffut, ce qui donne à Chihiro l'occasion de se faire promettre d'être embauchée. Une fois le contrat signé, Yubaba vole les trois kanjis de son nom et la renomme Sen (千?) ; elle appelle Haku, qui s'avère être son apprenti, et lui demande de la superviser. Ce dernier, qui apparaît maintenant froid et autoritaire – pour ne pas éveiller le moindre soupçon chez Yubaba – confie la petite fille comme assistante à Lin, la jeune femme qui l'a accompagnée voir la sorcière. Lin accepte de mauvaise grâce de la prendre sous son aile, mais s'avère rapidement amicale envers la fillette, l'amenant au dortoir et lui fournissant ses nouveaux vêtements de travail. Cosplay du Sans-Visage.

Au petit matin, Haku réveille Sen et lui donne rendez-vous pour l'amener voir ses parents ; en traversant le pont, la fillette croise un Sans-Visage qui semble s'intéresser à elle. Redevenu amical, le jeune apprenti l'amène à la porcherie, mais Akio et Yuko Ogino sont maintenant de simples cochons sans aucun souvenir de leur vie humaine. Sen leur promet de revenir les sauver et s'enfuit en larmes. Haku la console et lui rend ses anciens vêtements ainsi que la carte d'adieu écrite par les camarades de son ancienne école. Surprise, elle y lit son ancien prénom qu'elle avait déjà oublié. Son compagnon lui explique que Yubaba contrôle les gens en volant leurs prénoms et qu'elle doit conserver celui-ci en secret ; lui-même ne peut s'enfuir, ayant perdu la mémoire et oublié le sien, mais se souvient étrangement de Chihiro. Avant de retourner finir sa nuit dans la chaufferie, Sen voit un dragon s'envoler au loin.

Alors que la première journée de travail commence, Sen et Lin reçoivent l'ordre de s'occuper du grand bain, très encrassé car réservé aux invités les plus sales. Au cours de son ouvrage, voyant le Sans-Visage dehors sous la pluie, la fillette le laisse entrer. Ce dernier, utilisant sa capacité à se rendre invisible, l'aide à obtenir une plaquette à envoyer à la chaufferie pour faire couler un bain aux herbes, que le contremaître ne voulait pas lui donner, afin de faciliter leur travail de nettoyage. Alors que Lin est partie chercher le déjeuner, il réapparaît et lui tend plusieurs autres plaquettes qu'il a volés, avant de disparaître. Peu après, Yubaba et tous les employés sont en effervescence : un esprit putride se dirige vers le palais, répandant une odeur abominable sur son passage. Sen reçoit l'ordre de le mener au grand bain et de s'occuper de lui. La fillette utilise les autres plaquettes pour remplir à nouveau le bain que l'hôte a fait déborder, mais tombe dedans. Elle s'aperçoit alors que quelque chose dépasse du corps de son client, et commence à tirer dessus, bientôt aidée par Lin et tous les autres employés à l'aide d'une corde fournie par Yubaba qui a compris la vraie nature de l'esprit, gardien d'une grande rivière polluée. Celui-ci, libéré de tous les détritiques qui l'encombraient, remercie Sen en lui donnant une boulette amère, avant de partir, non sans laisser de nombreuses pépites d'or sur le sol, ce qui ravit la sorcière et ses employés.

La nuit venue, un employé grenouille vient voir près du grand bain s'il ne reste pas de pépites oubliées ; le Sans-Visage, capable de faire apparaître des pépites dorées, le piège et l'avale. Utilisant la voix de la grenouille, l'esprit demande ensuite de la nourriture, faisant apparaître de plus en plus de pépites. Pendant ce temps, Sen rêve que la boulette amère permettrait de rendre forme humaine à ses parents, mais qu'elle ne peut plus identifier ceux-ci parmi tous les autres cochons. En se réveillant, elle s'aperçoit que tous les employés sont déjà levés : tout le monde est occupé à préparer et à convoier des mets au Sans-Visage, devenu monstrueusement gros, et qui réclame de plus en plus de nourriture, jetant des pépites tout autour de lui depuis son bain. Pas intéressée par l'or, la fillette va sur un balcon voir la mer autour du palais qui a encore monté, et remarque le dragon qu'elle avait vu attaqué par des centaines d'oiseaux en papier. Ayant l'intuition que celui-ci est Haku, elle l'appelle pour qu'il vienne se réfugier, et ferme la fenêtre pour bloquer ses assaillants qui repartent, sauf un qui se colle discrètement dans son dos. Alors que le dragon remonte tant bien que mal vers le haut du palais, Sen court chercher de l'aide, et tombe sur le Sans-Visage entouré et acclamé par tous les employés ; il tente de lui donner de l'or, mais elle le repousse poliment, lui disant qu'elle est pressée. Furieux, l'esprit commence à avaler des employés, semant la panique.

Sen parvient à trouver une échelle qui mène aux étages supérieurs, et arrive dans la chambre de Bô, d'où elle entend la sorcière demander à ses minions, trois têtes bondissantes nommées Kashira, de se débarrasser de Haku dont elle n'a plus besoin, avant de repartir. La fillette a juste le temps de se cacher dans un tas de coussins avant que Yubaba ne passe par la chambre pour s'éclipser, mais le bébé s'intéresse à elle et ne veut pas la laisser partir. Parvenant à lui faire peur avec le sang du dragon sur ses mains, elle se précipite pour aider Haku, mais est attaquée par le Yu-bird. L'oiseau de papier dans son dos fait alors apparaître un hologramme de Zeniba, sœur jumelle de Yubaba, qui transforme Bô en grosse souris, le Yu-bird en oisillon et les Kashira en Bô. Elle explique à Sen que Haku lui a volé un artefact magique et s'est condamné avec la protection magique de celui-ci. Le dragon reprend conscience et détruit l'oiseau de papier, faisant disparaître Zeniba, avant de tomber dans une oubliette, la fillette accrochée à son cou. Avec les dernières forces qui lui reste, il les mène à la chaufferie de Kamaji, et Sen lui fait avaler de force une moitié de la boulette amère, ce qui lui fait vomir l'artefact et reprendre forme humaine. Alors que Haku demeure inconscient, Sen décide de partir chez Zeniba pour lui rendre son bien et lui demander de l'aide. Kamaji lui donne des tickets de train et lui indique l'arrêt, l'avertissant que la ligne est à sens unique.

Lin surgit ; Yubaba a découvert que Sen avait laissé entrer le Sans-Visage, qui souhaite la voir. La sorcière ne peut contrôler le monstre, et demande à la fillette, toujours accompagnée de Bô et du Yu-bird transformés qu'elle ne reconnaît pas, de s'en occuper. L'esprit est contrarié de ne pouvoir offrir à celle qu'il voudrait gâter ce dont elle a besoin ; poussé par sa frustration et sa solitude, il s'apprête à dévorer Sen, mais celle-ci lui donne à manger le reste de la boulette amère, ce qui le fait vomir et le rend furieux. Il poursuit la fillette à travers le palais, régurgitant au fur et à mesure tout ce qu'il a avalé, employés compris, et finit par reprendre sa forme d'origine. Sen en profite, avec l'aide de Lin, pour rejoindre la gare en suivant la voie de chemin de fer immergée, pour prendre le train avec ses deux petits compagnons et le Sans-Visage, rasséréné, qui a décidé de venir avec eux. Au palais, Yubaba est furieuse du bazar qui a été mis et de la fuite de Sen ; pour se venger, elle souhaite sacrifier ses parents, mais Haku, qui s'est réveillé, lui apprend que son bébé a été substitué et emmené chez Zeniba. Le jeune garçon lui fait promettre de libérer la fillette et ses parents s'il lui ramène Bô.

Après un long voyage, et alors qu'il fait déjà nuit, Sen arrive à destination avec ses compagnons chez Zeniba qui les accueille. La fillette lui rend l'artefact en s'excusant pour Haku, et la sorcière lui explique que d'après les règles de ce monde, elle ne devra compter que sur elle-même pour sauver le jeune homme et ses parents ; elle lui offre cependant un charme de protection sous la forme d'un élastique à cheveux qu'elle vient de tisser avec l'aide du Sans-Visage, de Bô et du Yu-bird. À l'aube, Haku arrive sous sa forme de dragon, et ils repartent en volant sur son dos, sauf le Sans-Visage qui décide de rester chez Zeniba comme assistant. Pendant le trajet, Sen se souvient que plus jeune, elle était tombée dans une rivière désormais souterraine nommée Kohaku. Elle comprend que le jeune garçon, qu'elle avait l'intuition de connaître depuis longtemps, est en fait l'esprit de cette rivière, qui l'avait alors sauvée en l'amenant dans des eaux peu profondes. En se souvenant de son véritable nom, Haku est désormais libre, et reprend sa forme humaine ; ils volent tous deux main dans la main jusqu'au pont du palais où

Yubaba les attend. Une dernière épreuve attend Sen : elle doit retrouver ses parents parmi une douzaine de cochons. Bô reprend sa forme de bébé, et ayant beaucoup gagné en maturité durant son aventure, gronde sa mère en lui demandant de ne pas faire pleurer sa compagne de voyage. Cette dernière accepte l'épreuve et devine, sous les acclamations des employés, que ses parents ne sont pas parmi les cochons présentés. Son contrat de travail se détruit, la libérant de son existence en tant que Sen, et Haku l'accompagne jusqu'à la frontière du domaine de la sorcière où l'eau a maintenant disparu. Les deux enfants se quittent en se promettant de se revoir, et la fillette rejoint ses parents qui l'attendent à l'entrée du tunnel et ne se sont rendu compte de rien. Une fois de retour à leur voiture, ils s'aperçoivent qu'elle est couverte de végétation et de poussière ; Chihiro se demande si ce qu'elle a vécu était bien réel, mais dans ses cheveux, le porte-bonheur de Zeniba jette un éclat.